

SAF-FRO

ALUTORCHE 441W

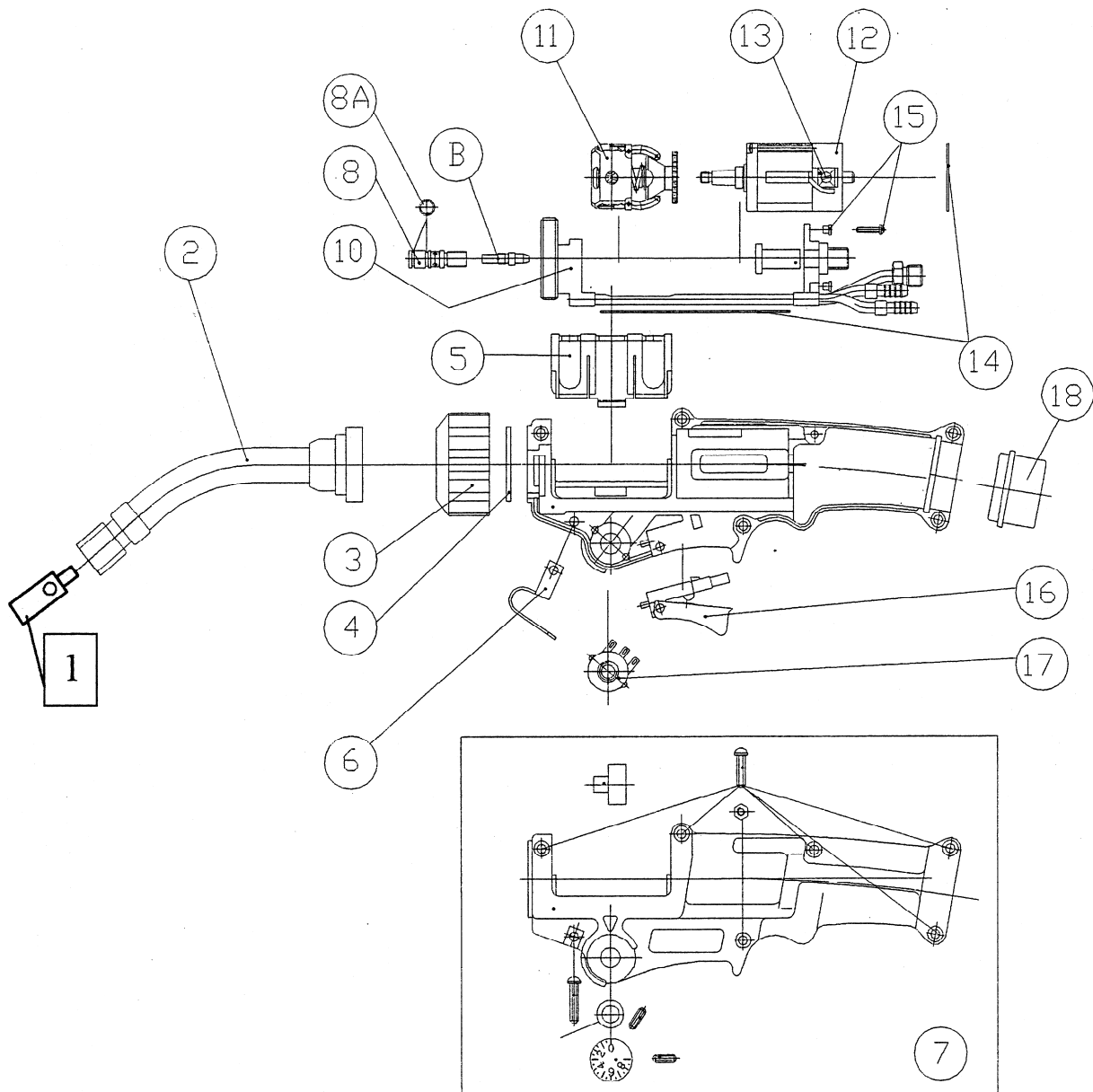


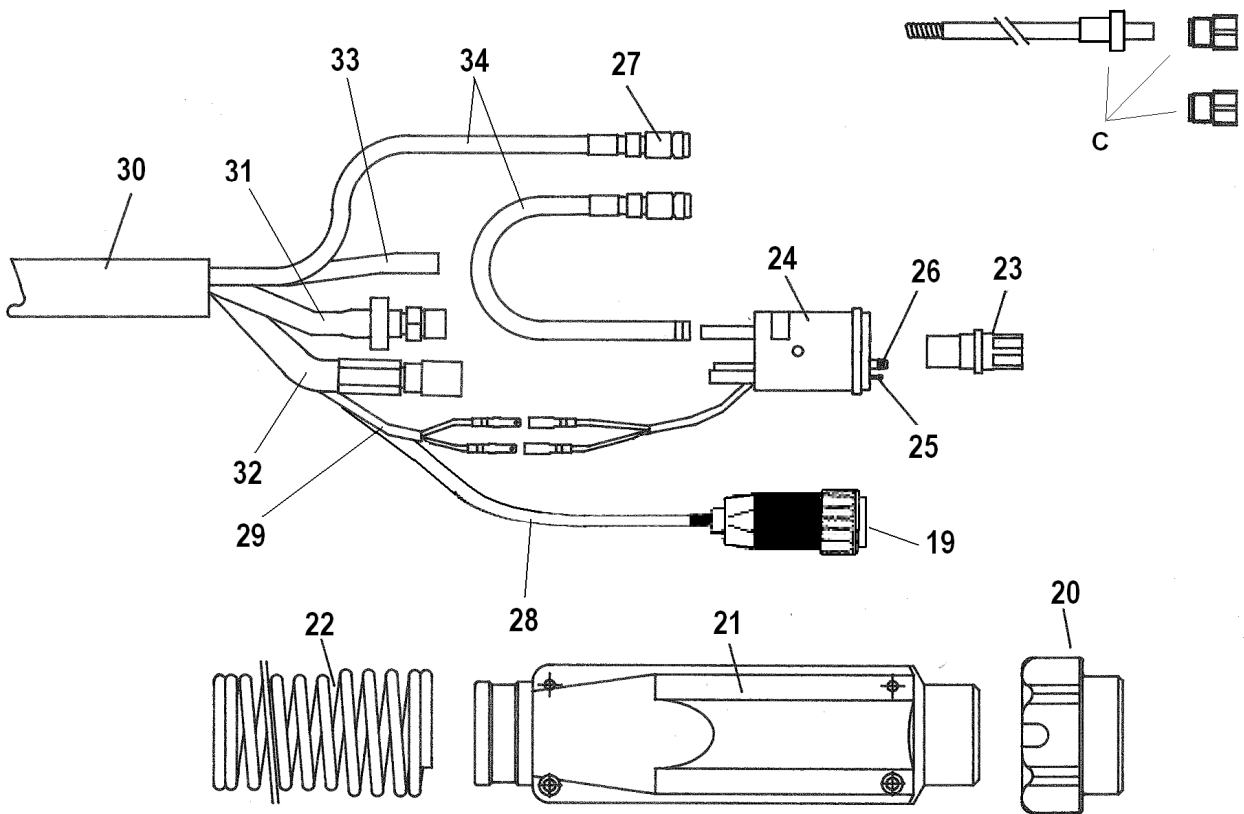
**INSTRUCTION DE SECURITE, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
INSTRUCTIONS FOR SAFETY, USE AND MAINTENANCE
ISTRUZIONI DI SICUREZZA D'IMPIEGO E DI MANUTENZIONE
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA, DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO
VERBRUIKSONDERDELEN
BETRIEBS- WARTUNGS- UND SICHERHEITSANLEITUNG
INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL**

<i>ALUTORCHE 441W 10m</i>	W000345003
<i>ALUTORCHE 441W 15m</i>	W000345004
<i>ALUTORCHE DG 441W 10m</i>	W000265067



ALUTORCHE 441W





REP	REFERENCE	FR PIECES DE RECHANGE	EN SPARE PARTS	IT PEZZI DI RICAMBI
A		Pièce d'usure page 5-6	Wear parts page 5-6	Pezzi d'usura tabella pag.12-13
1	W000345347	Diffuseur	Diffuser	Diffusore
2	W000169072	Lance ALUTORCHE 441W	Swan neck ALUTORCHE 441W	Lancia ALUTORCHE 441W
3	W000149343	Volant de fixation lance	Neck connector nut	Volano fissazione lancia
4	W000169081	Joint plat de lance W	Swan neck gasket W	Guarnizione lancia
6	W000149351	Crochet support de torche	Hook	Gancio sostegno torcia
7	W000149344	Kit manche complet	Complete handle	Kit Manico completo
8	W000169085	Support guide fil	Bushing	Support guidafile uscita
8A	W000149333	Joint torique 6x1	O' Ring 6x1	O-Ring 6x1
B		Guide fil sortie page 6	Outlet wire guid page 6	Support guidafile uscita pag 13
10	W000149341	Corps ALUTORCHE W	Body ALUTORCHE W	Corpo ALUTORCHE W
11	W000149345	Tête planétaire	Planetary feeding head	Tesata planetara
12	W000149346	Moteur	Motor	Motore
13	W000169082	Balais	Brush	Spazzola
14	W000149347	Plaques isolantes	Insulating gasket	Guarnizione isolanti
15	W000149348	Jeu de vis moteur	Motor screws	Boccole motore
16	W000149349	Gâchette	Trigger	Grilletto
17	W000149350	Potentiomètre	Potentiometer	Potenziometro
18	W000149362	Support de gaine extérieure	Outside sheat support	Supporto guaina esterna
19	W000270833	Fiche 5 broches	5 pins plug	Spina maschio 5 contatti
19A	W000261664	Fiche 19 broches	19 pins plug	Spina maschio 19 contatti
20	W000144748	Volant raccord	Plug nut	Volano spina
21	W000144779	Protecteur raccord	Back harness support	Protezione posteriore
22	W000144780	Ressort de faisceau	Support spring	Molla supporto fascio
23	W000168953	Adaptateur	Adaptor	Adattatore
24	W000169448	Fiche de raccordement W	Central adaptor block MIG W	Spina di collegamento W
25	W000169302	Contact rétractable nus	Retractable pins	Contatti retrattili scoperti
25A	W000169345	Contact rétractable équipés	Retractable pins assembly	Contatti retrattili equiperti
26	W000352105	Joint torique 4x1	O' Ring 4x1	O-Ring 4x1
27	W000167244	Coupleur rapide Eau	Water quick coupler	Accoppiatore rapido Acqua
28	W000141906	Câble de commande	Control cable	Cavo di controllo
29	W000168129	Câble gâchette	Trigger cable	Cavo grilletto
30	W000352117	Gaine de faisceau 35x37	Outer cover 35x37	Rivestimento cavo 35x37
31	W000169075	Conduit amenée de fil 10m	Wire conduit MIG W 10m	Condotta filo 10m
31	W000169076	Conduit amenée de fil 15m	Wire conduit MIG W 15m	Condotta filo 15m
32	W000169083	Canalisation Eau - Elec 10m	Power Cable MIG W 10m	Tubazione Acqua-Elett 10m
32	W000169084	Canalisation Eau - Elec 15m	Power Cable MIG W 15m	Tubazione Acqua-Elett 15m
33	W000168993	Tuyau gaz	Gas hose	Tubo gas
34	W000169086	Tuyau eau	Water hose	Tubo acqua
C		Voir tableau page 6	See table 6	Vedere tabella pag 13

ES PIEZAS DE RECAMBIO	PT PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO	NL RESERVEONDER DELEN	DE ERSATZTEILE	SV RESERVDELAR
Desgaste páginas 12-13	Peças de página 19-20	Onderdelen blz. 19-20	Verschleisteile Seite 26-27	Slitdelar se tabell sida 26-27
Difusor	Difusor	Diffusor	Diffusor	Spridare
Lanza ALUTORCH441W	Lança ALUTORCH441W	Lans ALUTORCH441W	Spritze ALUTORCH441W	Kåpa ALUTORCH441W
Tuerca de plana lanza	Volante de fixação	Lansbevestigingsmoer	Befestigungsrad spritze	Ratt for lansinfastning
Junta plana de lanza W	Junta plana de lanca W	Platte lanspakking W	Spritzedichtung W	Platt lanspackning W
Gancho de soporte lanza	Gancho	Haak	Haken	Krok
Completa Empunadura	Cabo competo	Complete handgriep	Baussatz griff	Komplett handtags
Guiahilos de salida	Suporte guia fio saída	Geleidesteun draauitgang	Drahtführungshalterung	Tradstyrningshallare utlopp
Junta tórica 6x1	Junta tórica 6x1	Halfronde dichtingring 6x1	O-Ring-Dichtung 6x1	O-ring 6x1
Guiahilos de salida pag 13	Guia fio saída página 20	Draauitganggeleide tab 20	Drahtführung seite 27	Tradstyrningshallare utlopp sida 27
Cuerpo ALUTORCHE W	Corpo ALUTORCHE W	Lichaam ALUTORCHE W	Korper ALUTORCHE W	Kropp ALUTORCHE W
Cabezal planetario	Cabeça planetaria	Planetaire kop	Planetenkopf	Planethuvud
Motor	Motor	Motor	Motor	Motor
Escobilla	Escovas	Borstels	Burste	Borste
Placas aislantes	Placas isoladoras	Isolatieplaten	Isolierplatten	Isolerande plattor
Conjunto de motor	Parafusos motor	Motorschroevenset	Motorshraubensatz	Skrusvats motor
Gatillo	Gatilho	Trekker	Brennerschalter	Avtryckare
Potentiometor	Potentiometor	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer
Soporte de funta exterior	Suporte de bainha	Buitenmantelsteun	Halterung aussenhulle	Yttre holjeshallare
Enchufe de 5 pines	Ficha 5 contactos	5 Pins stekker	5-poliger Stecker	Hankontakt 19 kontakt
Enchufe macho 19 puntos	Ficha 19 contactos	19 Pins stekker	19-poliger Stecker	Hankontakt 19 kontakt
Volante	Volante	Afdichtmoer	Rad	Mutter
Protección de conexión	Protecção de união	Aansluitingsbescherming	Anschlussschützer	skyddsdosa
Resorte	Mola	Veer	Feder	Fjäder
Adaptador	Adaptador	Adapter	Adapter	Adapter
Ficha de conexión W	Ficha de ligação W	Stekker aansluiting W	Anschluss W	Anslutningskontakt W
Contacto retractil	Contacto retractil	Veekontakt	Zurückziehbarer kontakt	Kontakthylsa
Contacto retractil	Contacto retractil	Veekontakt	Zurückziehbarer kontakt	Kontakthylsa
Junta tórica 4x1	Junta tórica 4x1	Halfronde dichtingring 4x1	O-Ring-Dichtung 4x1	O-ring 4x1
Acoplador rápido agua	Acoplador rápido Água	Snelkoppelstuk Water	Schnellkupplung Wasser	Snabbkoppling vatten
Cable de control	Cabo comando	Bedieningskabel	Commandkabel	Avtryckarkabel
Cable de gatillo	Cabo de gatillo	Kabel 3 geleiders	Literkabel	Manoverkabel
Cobertura externa 35x37	Envelope de feixe 35x37	Mantel kabel 35x37	Schlauchpaketman.35x37	Yttre holje 35x37
Conducto de cable 10m	Conduta de fio 10m	Geleider draadaan 10m	Drahtzufuhr 10m	Trådmatningsledning 10m
Conducto de cable 15m	Conduta de fio 15m	Geleider draadaan 15m	Drahtzufuhr 15m	Trådmatningsledning 15m
Canaliz agua–elect 10m	Canal Água–Elec 10m	Leiding Water - Elek 10m	Leitung Wasser – 10m	Vatten-/elledning 10m
Canaliz agua–elect 15m	Canal Água–Elec 15m	Leiding Water - Elek 15m	Leitung Wasser – 15m	Vatten-/elledning 15m
Tubo gas	Tubo de gás	Gasleiding	Gasschlauch	Gasslang
Tubo agua	Tubo de água	Waterleiding	Wasserschlauch	Vattenslang
Consulte la pag 13	Ver tabela pagina 20	Zie tabel blz 20	Siehe tabelle seite 27	Se tabell sida 27